[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
1	Փետրվար	2020 թ.		Բ	5959388574
[4] Մատուցման ամսաթիվը					
31	Հունվար	2020 թ.		Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
				Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրիի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)

[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի	
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 2 5 7 6 7 5 3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[10] Անվանումը	«ԳԱՈՒԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ; N 2470102730400000
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՄԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏՈՒՆ 4հարկ սենյակ112
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի	
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 5 0 6 6 3 4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	«ՀՀ ԴԱՏԱԽԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ֆին. նախ. աշխ. գործ. վարչ; N 900011180081
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ Խորհրդարանի 6
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն: ; Լիազորագիր — Համար: ; Ամսաթիվ:

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

NN Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Անգլերենից հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	էջ	5	1000		5000
Ընդամենը						5000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)՝ PETROSYAN MERI 7610870633

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

01/02/2020 17:59:22

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝ GRIGORYAN SUSANNA 7403690397

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

05/02/2020 16:58:38

ՈՐՈՇՈՒՄ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

30.01.2020թ. *ք.Երևան*

ՀՀ գլխավոր դատախազության միջազգային-իրավական համագործակցության վարչության պետի տեղակալ Լ.Մանուկյանս, ուսումնասիրելով հետախուզվող ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԵՐԳԵՅԻ ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆԻ վերաբերյալ թիվ 21/32-03-20 վարույթի նյութերը.

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության (ԳԴՀ) և Ռուսաստանի Դաշնության (ՌԴ) իրավասու մարմինների կողմից հետախուզվող ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԵՐԳԵՅԻ ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆԸ 08.01.2020թ. հայտնաբերվել և ձերբակալվել է ՀՀ իրավապահ մարմինների կողմից և այդ մասին հայտնվել է ԳԴՀ և ՌԴ իրավասու մարմիններին:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 10.01.2020թ. որոշմամբ Հ.Ս. ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆԻ նկատմամբ կիրառվել է ժամանակավոր կալանավորում՝ 30 օր ժամկետով:

30.01.2020թ. ՀՀ ԱԳՆ միջոցով ստացվել է Հ.Ս. ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆԻ վերաբերյալ ՀՀ-ում ԳԴՀ դեսպանության հայտագիրն ու կից փաստաթղթերը՝ անգլերեն լեզվով:

ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից նախաձեռնվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքով նախատեսված համապատասխան ընթացակարգ:

ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարությունը տարվում է հայերեն:

Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 8-րդ կետի՝ թարգմանիչը պարտավոր է՝ [...] ստորագրությամբ հաստատել [...] քրեական գործով վարույթին մասնակցող անձանց հանձնվող փաստաթղթերում թարգմանության ճշտությունը:

Նկատի ունենալով այն, որ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարությունը տարվում է հայերեն իսկ ԿԱՐԻՆԵ ԳԵՎՈՐԳՅԱՆԸ համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ Վճռաբեկ դատարանի 04.05.2017թ. թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածով, 83-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 8-րդ կետով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Հ.Ս. ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆԻ վերաբերյալ ՀՀ-ում ԳԴՀ դեսպանության հայտագրին կից փաստաթղթերի հայերեն գրավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել ԿԱՐԻՆԵ ԳԵՎՈՐԳՅԱՆԻՆ (անձնագիր BA2395523, ՀՀ արդարադատության նախարարի 06.07.2010թ. տեղեկանք) և նրան

ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:

2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

Միջազգային-իրավական
համագործակցության վարչության պետի տեղակալ *Լ. Մանուկյան*

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների բովանդակությունը, իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ
ԿԱՐԻՆԵ ԳԵՎՈՐԳՅԱՆ *30.01.2020թ.*